



D-IN_PV(2013)0918

PROTOKOLL

Sitzung vom 18. September 2013, 11.00 – 12.00 Uhr
Brüssel

Die Sitzung wird am Mittwoch, 18. September 2013, um 11.00 Uhr unter dem Vorsitz von Graham Watson (Vorsitzender) eröffnet.

1. **Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 515.428)**

Die Tagesordnung wird ohne Änderungen angenommen.

2. **Mitteilungen des Vorsitzes**

Sir Graham Watson begrüßt alle Anwesenden, insbesondere das neue Mitglied aus Kroatien, Frau Zdravka Busic. Er merkt an, dass dies die erste Sitzung seit einigen Monaten ist. Anlässlich des Besuchs der Präsidentin des indischen Parlaments (*Lok Sabha*), Frau Kumar, im EP, die Anfang Juli in Begleitung von sechs Mitgliedern des Parlaments nach Brüssel kommen sollte, sei eine Sitzung vorgezogen worden, doch sei dieser Besuch bedauerlicherweise abgesagt worden.

Sir Graham erwähnt insbesondere die folgenden Anwesenden: Frau Kristine De Mulder, Generaldirektorin von Europalia International; Frau Soumya Chandrashekarachari und Frau Devi Gopinath von der indischen Botschaft; Herrn Giuseppe Busini vom EAD; Frau Renita Bhaskar von der GD Trade; und Herrn Kyaw Aung und Herrn Myo Zaw Win vom Parlament von Myanmar/Burma, die im Rahmen des Democracy Fellow Programms vier Wochen im Europäischen Parlament zu Gast waren.

Er merkt an, dass Frau Anthea McIntyre sich entschuldigen lasse. Sie bitte darum, die Frage der Diskriminierung von HIV-infizierten Menschen durch Versicherungsgesellschaften dennoch zu erörtern. Ferner bitte sie darum, dass die Delegation sich bei ihren künftigen Tätigkeiten und Treffen mit indischen Partnern mit der sozialen Verantwortung der Unternehmen in Indien zu befassen.

Sir Graham verweist auf eine von ihm in der vergangenen Woche verfasste Presseerklärung zur Todesstrafe in Indien und zum Prozess gegen die vier Männer, die wegen der Gruppenvergewaltigung und Ermordung einer Studentin in Delhi im letzten Dezember verurteilt wurden. Er unterstreicht, dass das Europäische Parlament und die Europäische Union die Todesstrafe entschieden ablehnen.

Er merkt an, dass der Entwicklungsausschuss am Vortag eine Anfrage zur mündlichen Beantwortung über die Diskriminierung aufgrund der Kastenzugehörigkeit gestellt habe. Es sei geplant, diese Frage im Rahmen der ersten Sitzung im Oktober in Straßburg zu erörtern und mit einer EntschlieÙung abzuschließen.

Er setzt die Delegationsmitglieder über einen vom Handelsausschuss und von der Fachabteilung für Handel veranstalteten Workshop mit dem Titel „Der lange Weg zu einem Freihandelsabkommen zwischen der EU und Indien“ (The long road towards an EU-India Free Trade Agreement) in Kenntnis, der am 24. September im Europäischen Parlament in Brüssel stattfindet.

Abschließend setzt er die Delegationsmitglieder darüber in Kenntnis, dass der Handelsausschuss in der Kalenderwoche 44 (Woche 28. Oktober 2013) eine Delegation nach Indien entsenden werde. Er selbst sei nicht in der Lage, an der Reise teilzunehmen, doch sei noch ein Platz für ein Delegationsmitglied frei, um diese Gruppe zu begleiten.

Frau Mazej Kukovic betont, wie wichtig es für kleine Unternehmen sei, Kontaktinformationen darüber zu erhalten, wie der indische Markt erschlossen werden könne, und fordert, dass diese Angaben zugänglich gemacht werden.

3. Aktuelle Informationen über die Beziehungen zwischen der EU und Indien von Vertretern der Kommission und des Europäischen Auswärtigen Dienstes

Sir Graham erteilt Herrn Busini vom EAD das Wort. Herr Busini fasst die Kontakte zusammen, die in den vergangenen Monaten zwischen der Hohen Vertreterin Frau Ashton und dem indischen Außenminister Salman Khurshid stattgefunden haben. Er hebt die wichtigen andauernden sektorspezifischen Treffen einschließlich der Debatten über IKT und die Bekämpfung der Piraterie hervor. Er sehe dem Treffen zwischen Herrn Barroso, Herrn Van Rompuy und dem indischen Präsidenten Pranab Mukherjee im Oktober im Rahmen von Europalia India mit Interesse entgegen.

Herr Busini merkt an, dass der Menschenrechtsdialog zwischen der EU und Indien nicht wie geplant am 30. August 2013 stattgefunden habe und dass nach einem neuen Termin gesucht werde. Die EU habe vorgeschlagen, den nächsten EU-Indien-Gipfel am 29. Oktober 2013 abzuhalten, doch sei diesbezüglich bislang noch keine Antwort von indischer Seite eingegangen. Auch stehe die Antwort Indiens auf den Vorschlag der EU hinsichtlich einer gemeinsamen Agenda für Migration und Mobilität – der im April übermittelt worden sei – nach wie vor aus.

Abschließend verweist Herr Busini auf eine Stellungnahme der Hohen Vertreterin Frau Ashton vom 22. Juni 2013, in der sie den Flutopfern in Nordindien ihre Anteilnahme ausgesprochen hat.

Frau Renita Bhaskar von der GD Trade ergreift anschließend das Wort. Sie merkt an, dass im Mai und im Juni einige Kontakte mit Indien über offene Fragen zum Freihandelsabkommen und auch ein schriftlicher Austausch zwischen beiden Seiten stattgefunden habe. Es sei anerkannt worden, dass die Chancen auf ein Abkommen allmähliche schwinden und dass beide Seiten rasch handeln müssten.

Für die EU sei entscheidend gewesen, dass die Fragen des Marktzugangs gelöst

werden. Diese umfassen Fahrzeugteile sowie Wein und Spirituosen (obwohl in letzterem Bereich gewisse Fortschritte erzielt worden seien). Auch seien die erforderlichen Rechtsvorschriften über die Dienstleistungssektoren (insbesondere das Versicherungswesen) noch nicht im indischen Parlament verabschiedet. Ferner müsse die indische Zentralbank neue Leitlinien für den Bankensektor einführen, doch erkannte Frau Bhaskar an, dass der neue Gouverneur dies zu einer seiner Prioritäten erklärt habe.

Abschließend betonte Frau Bhaskar, dass es nun wichtig sei, weitere Gespräche auf Ebene der Chefunterhändler zu führen, und dass gegenwärtig nach einem geeigneten Termin gesucht werde. Bezugnehmend auf Herrn Newton Dunn und Sir Graham könne sie keinen endgültigen Zeitplan für den Abschluss der Verhandlungen über das Freihandelsabkommen vorlegen und sie erkenne, dass die Chancen darauf zu verstreichen drohen. Sie betonte, wie wichtig es sei, ein umfassendes und ehrgeiziges Abkommen zu erreichen, von dem beide Seiten profitieren. Auf indischer Seite seien einige Elemente von der Gesetzgebung abhängig, doch fallen andere – wie zum Beispiel Fahrzeugteile – in die Zuständigkeit der Exekutive. Sie unterstrich, dass das Abkommen sehr rasch erreicht werden könne, sobald einige zentrale Fragen geklärt seien.

Unter Bezugnahme auf Sir Graham erkenne Herr Busini an, dass der letzte Menschenrechtsdialog im März 2012 stattgefunden habe und dass es seitdem sechs oder sieben Terminverschiebungen gegeben habe. Die EU bedauere, dass der Dialog nicht am 30. August 2013 stattgefunden habe. Er betont, dass dieser Dialog ein bilateraler Prozess sei und dass die EU bereit sei, die Modalitäten der Veranstaltung im Hinblick auf eine mögliche Rolle für den EU-Sonderbeauftragten für Menschenrechte Stavros Lambrinidis zu überarbeiten. Abschließend unterstreicht Herr Busini, dass die Hohe Vertreterin Frau Ashton bei ihren Treffen mit Außenminister Khurshid regelmäßig Menschenrechtsfragen zur Sprache bringe.

4. Aktuelle Informationen über die Vorbereitungen zu Europalia India (4. Oktober 2013 – 26. Januar 2014)

Sir Graham erteilt anschließend Frau Kristine De Mulder, Generaldirektorin von Europalia Indien, das Wort. Frau De Mulder gibt einen kurzen Überblick über die Vorbereitungen für das Programm, das am 4. Oktober 2013 in Brüssel starten und bis 26. Januar 2014 dauern werde. Sie weist darauf hin, dass die Delegationsmitglieder Einzelheiten dazu erhalten haben, das Programm aber über 500 Veranstaltungen in den Bereichen Theater, Tanz und Musik, Film sowie Konferenzen umfasse. Insbesondere in Bezug auf die Ausstellung „Der Körper in der indischen Kunst“ (The Body in Indian Art) unterstreicht sie, dass es eines der zentralen Ziele von Europalia sei, den Europäern die indische Kunst und Kultur näherzubringen. Zwar finde dieses Programm in erster Linie in Belgien statt, doch stoße es, wie Frau De Mulder betonte, auch bei Menschen in den Nachbarländern auf großes Interesse.

Sir Graham dankt Frau De Mulder und merkt an, dass Europalia eine ausgezeichnete Möglichkeit darstelle, Menschen durch Kultur und Kunst einander näher zu bringen. Frau Chandrashekharachari unterstreicht die Unterstützung der indischen Botschaft zugunsten der Veranstaltung und betont, dass Europalia zu einem besseren Verständnis der pluralistischen Kultur Indiens in Europa beitrage.

5. Verschiedenes

Sir Graham merkt an, dass der Bericht über den Besuch der Delegation in Indien Ende April/Anfang Mai 2013 im Dossier sei und bittet darum, jegliche Kommentare direkt dem Sekretariat zu übermitteln.

Er setzt die Delegationsmitglieder darüber in Kenntnis, dass die Planung des Programms für die Tätigkeit der Delegation 2014 im Gange sei. Es bestehe eine Möglichkeit zu externen Reisen in der Woche vom 24. März 2014, der einzigen „grünen Woche“ vor den Wahlen. Er merkt an, dass die EU-Delegation in Neu Delhi hinsichtlich der Möglichkeit einer Reise zu dieser Zeit angefragt worden sei. Diese habe betont, dass dieser Zeitraum voraussichtlich mit den zwei Monate dauernden indischen Wahlen zusammenfallen werde. Sie habe darauf hingewiesen, dass dieser Zeitraum von Umbrüchen geprägt sei und dass mit Unvorhersehbarkeit hinsichtlich Treffen mit Politikern zu rechnen sei. Er bittet die Delegationsmitglieder, sich dazu zu äußern, um feststellen zu können, ob Interesse an einer Reise in diesem Zeitraum bestehe. Er merkt ferner an, dass die EP-Delegation stattdessen die Reise nach den Wahlen in Europa und Indien in der Woche vom 27. Oktober 2014 (Kalenderwoche 44) antreten könnte.

Herr Newton Dunn bekundet sein großes Interesse an einer Reise nach Indien während der Wahlen.

Sir Graham ersucht das Sekretariat, sich bei den Fraktionen zu erkundigen, in welchem Maße Interesse an einer Reise im März bestehe.

6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Sir Graham teilt den Delegationsmitgliedern mit, dass sie so bald wie möglich über den Zeitpunkt der nächsten Sitzung benachrichtigt werden.

Schluss der Sitzung: 12.00 Uhr.

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
 ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTAΣH ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
 NAZOČNIH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI
 ÍV/ REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Charalampos Angourakis, Lena Kolarska-Bobińska, Graham Watson
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Jo Leinen, Zofija Mazej Kukovič, Emma McClarkin, Bill Newton Dunn
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Zdravka Bušić, Kinga Gál, Thomas Mann

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Тоčka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Тоčka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatel'ia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
De Mulder (Europalia)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Bashkar
Европейска служба за външна дейност/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Europaska služba za vanjsko djelovanje/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)
Busini
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Gopinath, Soumya (Indian Embassy) - Kyaw Kyaw Aung, Myo Zaw Win (Myanmar Parliament) - Mohoric, Ulvila (MEP's assistants)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Politiisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Mitsopoulou, Marciniak, Bernard
S&D	Williams
ALDE	de Crayencour, Pondelek
ECR	De Jong
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/ Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Condomines
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/ Sekretariat komisiji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Boden	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Mollet	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/
Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsedapredsednik/Puheenjohtaja/
Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman/
Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredsedapodpredsednik/Varapuheenjohtaja/
Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Memburu/Lid/Członek/Membro/Memburu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/
Funcionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/
Tjänsteman